

2008 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Corsica Ferries France prieš Komisiją*

(Byla T-565/08)

(2009/C 55/68)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Corsica Ferries France SAS* (Bastja, Prancūzija), atstovaujama advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- pripažinti šį ieškinį priimtiniu;
- panaikinti 2008 m. liepos 8 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos restruktūrizavimui, kurią Prancūzija ketina suteikti *Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée* (SNCM);
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo panaikinti 2008 m. liepos 8 d. Komisijos sprendimą C(2008) 3182 galutinis, kuriame Komisija nurodė kad:

- Prancūzijos respublikos pervesta 53,48 mln. EUR kompensacija *Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée* (toliau — SNCM) už išsipareigojimą teikti viešąją paslaugą yra neteisėta valstybės pagalba, tačiau suderinama su bendrąja rinka;
- 158 mln. EUR neigiama SNCM pardavimo kaina, *Compagnie Générale Maritime et Financière* (toliau — CGMF) prisiimti 38,5 mln. EUR socialiniai išsipareigojimai darbuotojams ir bendrai bei vienu metu CGMF atliktas SNCM kapitalo padidinimas 8,75 mln. EUR nėra valstybės pagalba; ir
- Prancūzijos Respublikos suteikta 15,81 mln. EUR pagalba SNCM restruktūrizavimui yra neteisėta valstybės pagalba, tačiau suderinama su bendrąja rinka.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo du pagrindus, pagrįstus:

- nemotyvavimu ir ieškovės teisės į gynybą ir teisės į veiksmingą teisminę gynybą pažeidimu, nes įvairūs duomenys ir informacija buvo nuslėpti ginčijamame sprendime, taip neleidžiant suprasti jo turinio, motyvų ir apimties;
- EB 87 ir 88 straipsnių ir jų taikymo taisyklių, konkrečiai Bendrijos gairių dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti pažeidimu, nes

klaidingai ir (arba) nekompetentingai buvo įvertinti 53,48 mln. EUR kapitalo padidinimas kaip kompensacija už išsipareigojimą teikti viešąją paslaugą, 158 mln. EUR neigiama SNCM pardavimo kaina, CGMF atliktas SNCM kapitalo padidinimas 8,75 mln. EUR, 38,5 mln. EUR socialinės priemonės ir 22,5 mln. EUR pagalba restruktūrizavimui, apie kurią buvo pranešta.

2008 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Total Raffinage Marketing prieš Komisiją*

(Byla T-566/08)

(2009/C 55/69)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Total Raffinage Marketing SA* (Piuto, Prancūzija), atstovaujama advokatų A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire ir S. Naudin

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Iš dalies panaikinti 2008 m. spalio 1 d. galutinio Komisijos sprendimo Nr. C(2008) 5476, susijusio su EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (Byla COMP/39.181 — Žvakių vaškas), 1 ir 2 straipsnius;
- Smarkiai sumažinti minėto sprendimo 2 straipsniu *Total R. M* paskirtą baudą;
- Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2008 m. spalio 1 d. galutinį Komisijos sprendimą C(2008) 5476 byloje COMP/39/181 — Žvakių vaškas, kuriuo Komisija konstatavo, jog tam tikros įmonės, įskaitant ieškovę, pažeidė EB 81 straipsnio 1 dalį ir Europos ekonominės erdvės susitarimo 53 straipsnio 1 dalį, kai nustatė kainas ir pasidalino Europos ekonominės erdvės (EEE) parafino vaško ir Vokietijos parafino šlamo rinkas.